cieron relaciones con los dos patrones de la casa. Los cuatro eran irlandeses. Flood y O'Brien no habian recibido educacion alguna, pero eran hombres intelijentes; Mackay tenia una educacion vulgar, así como Fair, que era del norte de Irlanda. Tres de ellos eran católicos y el otro *oranjista;* pero este último tenia mucho conocimiento de las minas de Nevada y la relijion no se toma en cuenta cuando se trata de hacer negocios. Poco tiempo despues se asociaron y durante varios años los cuatro trabajaron en compañía. Para principiar, Flood y O'Brien suministraron el capital; Fair y Mackay su esperiencia. Han hecho una rápida fortuna pero no la suficiente para lo que ellos deseaban. Mas tarde adquirieron la mayor parte de las acciones de las minas *Consolidated Virginia* y *California.* Poco a poco obtuvieron la mayoría en las minas del «Comstock.» Entonces se descubrió la primera «Bonanza,» y poco despues, en 1874, la «Gran Bonanza.» Hoi los cuatro son muchas veces archi-millonarios.

Las acciones de la «Consolidated Virginia» subieron en pocos dias de 40 pesos a 800. San Francisco fué arrebatado por un vértigo de especulacion. Pagáronse precios fabulosos por simples agujeros en el suelo, con tal que esos agujeros se encontrasen en Sierra Nevada. Algunos pobres obreros que en la mañana almorzaban con quince centavos, comian en la noche perdices regadas con champaña helado. Por el contrario, otros individuos que se encontraban ricos por la mañana y lo perdian todo en especulaciones, acababan el dia precipitándose al mar o saltándose los sesos. Algunos vendedores de diarios compraban por veinte centavos los «wild cats» (gatos salvajes) que así se denominan en Estados Unidos las compañías, cuyas bases son mas o menos imajinarias. Diez horas despues, los revendian en veinticinco pesos. Una camarera del *Occidental Hotel* ganó 75,000 pesos en quince dias; regresó con esto a su pais natal, cerca de Dublin y su sobrino es actualmente miembro del Parlamento de Inglaterra.

Palafreneros, limpia-botas, tenderos, costureras, institutrices, lo mismo que negociantes y bolsistas, han adquirido fortuna de la misma manera. Esta fiebre de especulaciones llegó hasta Nueva York y Boston. Vuestro criado de ayer es hoi vuestro casero. Todo el mundo especulaba. Conocí con intimidad a un jóven que estaba empleado en el mismo diario que yo, pero mas vagabundo y jamas poseia un centavo. Fuimos juntos a Nueva York, yo para entrar en la redaccion del *Times* y él a la del *Evening Mail.* En 1875 resolví ir a Paris: la víspera del viaje, mi colega llegó a buscarme y refiriéndome sus penurias me tomó prestado todo lo de que yo podia disponer. Pasó el tiempo y nunca tuve noticias suyas. En el año de 1880 volví a Estados Unidos. A nuestra llegada a Nueva York, algunos buenos amigos que supieron me encontraba a bordo del paquete, vinieron a recibirme a la entrada de la bahia, me tomaron en su yacht y dos horas despues, estábamos en sabrosa plática delante de una mesa del célebre restaurant Delmónico esperando el almuerzo. Antes de concluir el banquete, uno de los convidados, el doctor C. M. Richmond, pidió nuestra venia para salir, pues tenia una cita con una cliente mui *swell,* Mrs. R... El nombre llamó mi atencion, pero nada dije.

—Os pido mil perdones, dijo a Mrs. R. al entrar en su aposento, por haberos hecho esperar, pero me he atrasado por tener el placer de almorzar con mi amigo Haynie, que nos vuelve de Paris, donde ha pasado muchos años.

—¿Qué nombre habeis dicho? preguntó la señora R. El doctor se lo repitió.

—Pero, yo lo conozco, es decir, he oido hablar de él mucho a mi marido.

Y entonces refirió al doctor que yo habia puesto a su marido algunos dollars con los cuales él habia especulado en acciones de minas de plata, que la suerte lo habia favorecido y que los beneficios pasaban de tres millones. Al otro dia M. R. vino a buscarme y confirmando en todos sus puntos lo que su mujer dijo al doctor, me reembolsó el capital y sus intereses.

* *
*

En todas estas enormes especulaciones, solo sucedia hace 14 o 15 años, Flood, Fair y Mackay eran los mas fuertes ajiotistas. O'Brien se contentaba con observar, pero ni por eso su fortuna dejaba de aumentarse dia por dia. James Wacker y Sandy Austin eran sus ajentes de cambio especiales. Todo estaba montado en un lujo oriental en las oficinas de estos corredores. Señalaron a su cajero principal un sueldo de mil pesos mensuales, siendo las utilidades de cada uno, de veinte mil pesos por mes. Despues de algun tiempo, fueron adivinados los secretos de los «Reyes de la Bonanza.. En la calle, Wacker y Austin recibieron la notificacion de que si los traidores o el traidor no era descubierto, todos los intereses de Flood, Mackay, Fair y O'Brien, serian confiados a otras manos. Un secreto de la mayor importancia se escapa; los ajentes de cambio no supieron descubrir al traidor y perdieron su clientela. En 1878, estaban tan completamente arruinados, que uno de ellos se suicidó; el otro está ahora en una casa de orates. Mas tarde se supo que fué el mismo cajero principal quien traicionó los secretos de la casa. Hoi este empleado habita un palacio que le cuesta medio millon de pesos y es tenido por un hombre mui relijioso.

Se asegura que los *Silver Kings* (reyes de plata, asi es como se les llama) han sacado mas de doscientos millones de pesos de sus minas de Bonanza. Mackay y Fair fueron los únicos que tuvieron aspiraciones en relacion con sus colosales riquezas. O'Brien ha muerto, su mayor placer era jugar al naipe con cualquier individuo y en cualquiera parte. Salia de una cervecería de última clase para entrar en su palacio que le costaba mas de un millon de pesos. Flood vive aun, pero está viejo y su salud está tan descalabrada, que su fortuna no le proporciona placer ninguno. Mackay y Fair gozan mejor de sus riquezas, pero este último tiene tambien sus molestias ocasionadas por la mala conducta de su hijo.

Todo el mundo conoce en Paris a Mrs. Mackay, pero pocos conocen al Silver King. Mas instruido que sus tres socios, es tambien el mas rico de los cuatro. Se avalúa su fortuna en 60 millones pero creo que se exajera un poco. Es presidente de la Nevada Bank en San Francisco y Nueva York y propietario de la *Commercial Cable-Company.* Viene a veces a Paris y a Lóndres, pero no le agrada mucho la Europa. De vez en cuando va a Virjinia City, donde están situadas sus minas, para ver si no se derrocha mucho su dinero. Es jeneroso pero se vanagloria del bien que hace. Ha ayudado a muchos jóvenes a establecerse; pasa por lo que en Estados Unidos se llama *A Good Fellow* (un buen muchacho) pero que no gusta de mucha familiaridad.

HENRY HAYNÎE.

COMERCIO

COMPRA-VENTAS.

2 de marzo.—Isabel Abarca v de Zúñiga compró a Manuel A Velasquez un sitio y casa en el cerro Alegre, por $ 1000.

BOLSA COMERCIAL DE VALPARAISO.

2 de marzo.

Transacciones

50 accns Blanca Torre a $ 17½ c/u.
50 id id id a 17½ id
500 id id id a 17¼ id.
50 id id id a 17¼ id.
50 accns Todos Santos, a $ 63¼ c/u.
100 accns Blanca Torre a $ 17¼ c/u.
100 id id id a 17 id.
50 id id id a 17 id.
100 id id id a 17 id.

ALFREDO LYON,
C. de C. y M. de E. P.

REVISTA DEL MERCADO

DE ACCIONES Y BONOS.

3 de marzo de 1887.

Acciones.—El suceso mas importante en el mercado de ayer fué el movimiento de alza de las *Blanca Torre.* En los demas valores poco se ha transado.

Salitres.—Siguen bajando. Vendedores a 73½%.

Compañía S. A. de Vapores.—Mas firmes. Compradores a 122%.

Gas Serena.—Mejorando. Compradores a 104%.

Huanchaca (Bolivia.) — Compradores a $ 3,825.

Blanca Torre.—Se ha notado bastante actividad en estas acciones. Durante el dia llegaron a venderse hasta a $ 17¾, pero en la tarde sobrevino una pequeña reaccion y cierran con compradores a $ 17.

Todos Santos.—Hai mas firmeza. Compradores a $ 63.

Demas acciones y bonos segun el precio corriente de mas abajo.

PRECIO CORRIENTE DE ACCIONES Y BONOS

Valparaiso, 2 de marzo de 1887.

	Compdor.		Vndor.	Ut. vta
BANCOS.				
Banco Nacional de Chile ...	139½	%	140	140
» de Valparaiso	155	»	157¼	159
» Agrícola...	139	»	140	140
» de Concepcion ...	150	»		
» Mobiliario ...	160	»		
» Union ...	90	»	95	
» Hipotecario...	170	$	200	
» Garantizador ...	1350	»		1350
» Responsabilidad ...	810	»	825	810
» Santiago ...	118½	»	120	118½
» Nacional Hipotecario...	195	»	200	
FERROCARRILES.				
Ferrocarril de Coquimbo...	58	%	60	55
» Carrizal...	65	»	70	67
» Copiapó ...	60	»	65	60
» Tongoi ...	30	»	32	27
» y Salitre Antofagasta	73	»	73½	73½
» Urbano de Santiago	106	»	108	105½
» Urbano de Valparaiso	207	»	209	208
VAPORES, BUQUES, ETC.				
Compañía S A de V. ex-div.	122	%	122½	122
» N. de Remolcadores	127	»	130	128
» Comercial de id ...	109	»	110	100
» Maderas y Buques...	55	$	57	57
» Diques ...	93	»	94	93
» Balleneros...	402	»	405	402
COMPAÑIAS DE GAS.				
Compañía de Gas de Santiago	164¼	$	165	165
» de id de Valparaiso	235		240	230
» de consumidres de gas	340		345	341
» de la Serena ...	104	%	105	103
COMPAÑIAS DE MINAS.				
Gran Compañía Arturo Prat	90	%	91	90
Occidente de Cachinal ...	17	»	18	15
Minera de Chañaral ...		$	75	80
Huanchaca de Bolivia ...	3825	»	3850	3825
» chilena. ...	4500	»	4600	4500
Oruro de id ...	1000	»	1500	2000
Pueblina de Caracoles...			20	
Esplotadora de id...		$	50	
Riqueza de id...	40	»		
Deseada de id...	25	»		
Descubridora de id...	25	»		
Gran Compañía de id...	20	»		
Sud-Americana de id...	10	»		
Blanca Torre...	17	»	17¼	17
Codiciada Esmeralda ...		»	10	10
Todos Santos...	63	»	63½	63¼
Desengaño Gall ...	112	»	114	113
COMPAÑIAS DE SEGUROS.				
Compañía La Chilena...	288	$	290	280
» La América ...	280	»	281	280
» Union Chilena...	80	»	86	88
» La Valparaiso ...	130	»	133	131
» La Nacional...	40	»	45	42
» La República...	60	»	80	851
» La Comercial ...	97	»	98	97
» La Protectora ...	25	»	26	25½
» La Pacífico...	40	»	41	40
VARIAS				
Compañía Maderas y Carbon	115	%	116	115
» Ascensores Mcánicos	18½	$	20	18
» Id de Capital ex-div	34	»	35	34
» Telégrafo Trasandino	155	%	156	151
» Beneficiadora de Ant	62½	»	63	63
» Telégrafo Americano	55	»	60	55

BONOS Y BILLETES	Int.		Compdor.	Vndor.	Ut. vta
Deuda interior...	3	»	47½	48	47½
Id id de 1882...	6	»	95	97	94
F-C de Stgo. a San Fdd.	6	»	94	95½	94
Id de San Fdo. a Curicó	6	»	91½	95	95
Id de Llai-llai a S Felipe	6	»	94	95	94
Id de Stgo. a Quillota...	6	»	no hai en plaza.		
Municipalidad de Stg.	8	»	103	104	103½
Id de id ...	7	»	98½	99	98
Id de id ...	6	»	89	89¼	89
Bco Gdor de Valores...	8	»	102	102¼	102
Id de id ...	7	»	101¼	101½	101¼
Id de id ...	6	»	95¼	95½	95½
Id de id ...	5	»	85	85¼	85
Caja Hipotecaria ...	8	»	103	103½	103½
Id de id ...	7	»	101⅝	102¼	102
Id de id ...	6	»	96⅝	97¼	97⅛
Id de id ...	5	»	87	87½	87½
Municip. de Valp (agua)	10	»	104	105	104
Id de id ...	8	»	103	103½	103½
Id de id ...	7	»	97¼	98	97
Id de id ...	6	»	90¼	90½	91¾
Id de id (Teatro)	5	»	75	76	77
Billetes del Bco Valp...	6	»	94¾	95	95
Id de id ...	7	»	101	101¼	101¼
Banco Hipotecario ...	8	»	102	102	102
Id de id ...	7	»	99	99¼	99
Id de id ...	6	»	87½	87	88
Id Nacional Hipotec.	8	»	102	102½	102
Id id ...	7	»	98⅝	99	98¾
Id id ...	6		87½	88	87½
Banco, sobre Lóndres	90 d/...			23½d	nom
Comercial, id	90		id.	23⅝d	
Id Liverpool	90		id.	23½d	nom

PRECIO CORRIENTE DE METÁLICO.

Valparaiso, 2 de marzo de 1887.

ORO.		PLATA.	
Oro americano..	108% pr	Pesos f chilenos	60 %
Id frances . . .	98 »	Id id peruanos.	58 »
Lib. esterlinas.	10 40 c/u	Mndas de 50 cts	35 »
Id españolas . .	10 00 »	Id de 20 id...	28 »
Id alemanas . .	10 00 »	Id de 10 y 5 id.	15 »
Onzas españolas	31 20 »	Id de 20 id bol..	15 »
Id de paises esp.	31 00 »	Plata inglesa..	80 »
Id en lingotes,		Id americana..	80 »
1000/1000 p gr.	1 15 »	Id española...	80 »
Oro de lavadero, por gramo.	1 05 »	Plata en barra a bordo . . .	$ 15.35
Oro chil (cónd)	75 %	Id en tierra. .	15.70
Id oro menudo.	62 »		

Balfour, Lyon y Ca
DELICIAS, 26 - VALPARAISO.
Fabricantes e importadores de máquinas,
VENDEN:
BOMBAS CENTRÍFUGAS ara regadío.
BOMBAS A VAPOR y de mano.
MOTORES A VAPOR fijos y portátiles
TURBINAS, RUEDAS Y PRENSAS hidráulicas.
ALAMBRE «Best Charcoal,» Núms. 10 y 12, para amarrar bultos de pasto.
HORNOS DE MANG «Piltz» «Americanos,» elípticos y circulares.
Ofrecen tambien su completo surtido de
Fierro, Cañerías y demas artículos para la esplotacion de minas y otras industrias.

EL JIMNASIO APLICADO

A LA MEDICINA.

EL MÉTODO DE ZANDER.

Decia Sócrates, contestando a Glaucon, en el tercer diálogo de su *República:*

«Me parece que es vergonzoso recurrir al arte médico, no para curar heridas ni alguna otra enfermedad producida por la estacion, sino para obligar a sus hijos a que inventen palabras nuevas de fluxiones, catarros, que den razon de los males que ejendra nuestra molicie, ¿no te parece esto una cosa vergonzosa?»

Si el bueno de Sócrates viviera, se escandalizaria con mas razon al ver que ha sido preciso inventar, no ya palabras, como en su tiempo, sino toda una série de máquinas, especie de organismos de acero, que él no sospechó, para combatir «los males enjendrados por nuestra molicie.»

Y gracias que ha surjido quien las ideara con una perfeccion proporcionada a las necesidades de nuestras ahiladas y precarias jeneraciones, que es el elojio máximo que se puede hacer de un invento.

Seguramente, el jimnasio en que Heródico, compatriota y coetáneo de Sócrates, se ejercitaba durante su estado valetudinario, «haciendo una mezcla de la jimnasia y de la medicina, «seria algo mas primitivo, no estaria dotado de tantos y tan complicados aparatos como el novísimo de Zander; pero como dato histórico tiene un interes de primer órden, porque nos demuestra cuán antiguo es el prestijio del ejercicio metódico para la curacion y preservacion de las enfermedades, cuán remota la idea de la asociacion de la jimnasia con la medicina, de que se envanece la época presente, preconizando como conquista recentísima la medicina preventiva o hijiene.

Nihil novum sub sole.

La idea de sustraerse a los males continjentes y actuales,—es decir, prevenir y remediar,—es tan antigua como el hombre mismo. Lo que hai es que la ignorancia de la naturaleza de los males, acarreaba forzosamente la carencia de los remedios.

Tributarias, como son, unas ciencias de otras, con los auxilios que recíprocamente se han presentado, ha podido la humanidad absorta asistir a ese sublime *crescendo* del progreso humano, suscitado por la armónica colaboracion de aquellos, obrando cada cual dentro de su esfera, pero unidas, por interes comun en la coparticipacion de los beneficios obtenidos.

La hijiene, tal cual hoi se entiende, es hija de nuestro siglo, porque en tal época se ha realizado el conjunto de circunstancias indispensables a su existencia próvida y previsora. Pero la intencion de su necesidad nació con el primer hombre; solo que no dispuso, ni era posible, por razones mui obvias, de los elementos necesarios para hacerla práctica.

Ha sido preciso crear y encumbrar hasta un alto grado de perfeccionamiento varias, por no decir todas, las ramas del saber humano, mui particularmente la física, química, mecánica, hidráulica, arquitectura, bacteriolojía y otras para que la hijiene dejara de parecer una eterna paradoja, un mito irrealizable, un problema trasmitido de siglo en siglo sin solucion hasta el presente, en que la vemos ostentar los atavíos y fueros de una ciencia autóctona, con su nutrido cuerpo de doctrina y con tendencias a emanciparse de la tutela del complexo politécnico de qué deriva.

Ciencia es, ciertamente; pero no puede gozar vida independiente, ni se concibe como una abstraccion, sino subordinada a ótro órden de conocimientos y surjiendo como resultante de ciertas relaciones y disposicion de objetos que concurren a un fin determinado.

Para vulgarizar el concepto y hacerlo mas comprensible, digamos que una casa es o no hijiénica; pero en todo caso no concebimos la idea de la hijiene aisladamente, sino con relacion a la construccion, y la perfectibilidad de ésta depende de los conocimientos que haya allegado el arte arquitectónico.

De modo que la hijiene propone problemas que han de resolver todas las ciencias y todas las artes.

Antes del advenimiento de estas, en las edades pre-hijiénicas, las únicas manifestaciones de la intelijencia del hombre se reducian a la mayor o menor prevision con que se ponia a cubierto de los mas groseros peligros que la circundaban en la lucha con la naturaleza. Veíase entregado a los recursos que podia sujerirles su inculta intelijencia, la nocion del peligro y la necesidad de la defensa, atributos harto semejantes al instinto de los brutos.

Y ejercitó sus fuerzas, tanto para subvenir a sus necesidades, como porque adquirió la evidencia de lo que logran la salud y el vigor con el funcionamiento progresivamente graduado de la musculatura.

Por eso los salvajes de todos los tiempos y paises han endiosado la fuerza y sometidose voluntariamente a la autoridad del que en mas alto grado la posee en la tribu.

Y, ¡fenómeno notable! Los pueblos ejercitan la musculatura en razon inversa de la civilizacion que alcanzan.

La Historia nos señala ejemplos de naciones que no han llegado a los mas altos niveles de la civilizacion, sino para sucumbir víctimas de la molicie y enervantes pasiones que aquella enjendra.

Así, la civilizacion resulta un coloso Saturno que devora a sus propios hijos.

En nuestros dias podemos observar los estragos que produce en el organismo humano, con sus seductores reclamos a la vida muelle y sibarítica, este mismo progreso que, por otra parte, tanto dignifica el espíritu y glorifica el siglo que alcanzamos.

Pero empieza por invalidar el empleo de las piernas con la tentacion de múltiples y variados medios de trasporte que, con economía de tiempo y dinero, nos conducen a todos los puntos del globo, aun entre los comprendidos dentro de los espacios mas limitados; viene despues la sustitucion de los brazos por los medios mecánicos, es decir, la irrevocable condenacion de los músculos a la inaccion.

En cambio, la educacion, la cultura intelectual, tiene exijencias crecientes, que demanda esfuerzos jigantescos, sin el contrapeso de los esparcimientos de la vida puramente vejetativa o animal.

Por otra parte las pasiones se multiplican y solicitan víctimas con insaciable voracidad, y las mil necesidades ficticias que la sociedad se ha creado para su desgracia, acaban de producir el vértigo y precipitar en los abismos de la desesperacion a los pobres, débiles séres desorientados en las sendas de la vida trazadas por naturaleza.

Y todo esto es consecuencia de las mas flagrantes transgresiones a las leyes biolójicas que presiden al regular desarrollo de los seres organizados.

El esceso de las fatigas intelectuales, los sueños de grandeza, las ambiciones desmedidas, son otras tantas obsesiones que actúan de contínuo sobre la imajinacion, exaltándola y produciendo esa tension del espíritu que a su vez es causa de las increibles demencias y neurosis que caracterizan nuestra época.

El agotamiento del vigor puramente animal, deja sin el necesario contrapeso la espansion de las fuerzas subjetivas.

Este desequilibrio es el responsable de la mayor parte de los males que aquejan al organismo social e individual.

Los filántropos y los pensadores horrorizados ante el espectáculo de las sirtes a que corre a estrellarse la humanidad, han dado el grito de alarma e indicado el medio de evitar la catástrofe final.

El hombre se hace perverso y raquítico, a consecuencia de la dejeneracion moral y física.

Hai, pues, que dar una educacion física y moral, en proporciones bien calculadas, para obtener el tipo del hombre perfecto.

De ahí la rápida y jigantesca reaccion que se ha despertado en favor de la jimnasia en todas sus formas de manifestacion, dando el buen ejemplo los Estados que la prescriben como parte esencial e integrante de la educacion de la juventud.

Pero el ejercicio, que cuando es moderado y aplicado con intelijencia, es saludable, necesario al juego regular de las funciones fisiolójicas, puede ser, y es funesto cuando es escesivo, y por la sudacion y la fatiga que debilitan, malogran el efecto útil que de otro modo se obtendria.

Se necesitan, pues, direccion y medida.

No ha faltado esta vez, como no falta nunca, el jenio que encarnara esta necesidad y esta tendencia de la época.

Zander, ese médico-mecánico, con una admirable intuicion de la dinámica animal y artificiosa, ha planteado y resuelto de plano el problema, ultrapasando, si se quiere, las exijencias de los mas variados casos de aplicacion que pueden ofrecerse.

Apesar de la aficion que se despierta por el movimiento, aun nos aqueja la poltroneria, aun nos gusta la inaccion, y aun preferimos que nos muevan a movernos.

Pues bien, Zander a ideado aparatos injeniosísimos que desempeñan la parte activa de los músculos, obteniendo estos todas las ventajas del movimiento, sin los inconvenientes de la fatiga.

El jimnasio de Zander se compone de cincuenta y tantos aparatos de las mas peregrinas combinaciones y escrupulosa construccion que sirve para poner en juego todos músculos y articulaciones de la economía.

Los hai para ejercicios activos y pasivos.

Los primeros, fundados en una intelijente combinacion de palancas graduadas y contrapesos, ahorran todo esfuerzo, estimulando, sin embargo, poderosamente la elasticidad y desarrollo de los músculos y demas tejidos que entran en funcionamiento.

Los aparatos de movimientos pasivos, no requieren, como se supone, ninguna intervencion del sujeto para el movimiento; pero el movimiento útil que obtienen con esta pasividad es el máximun a que se puede aspirar.

No hai motor de movimiento, por decirlo así, que no se pueda producir con los aparatos de Zander: flexion, estension, abduccion, elevacion, descenso, dilatacion, trepidacion, rotacion y cada uno de estos bien aplicado al cuerpo en conjunto o a la zona mas limitada del mismo.

Las ventajas del método de Zander no se limitan a proporcionar una gran comodidad y precision en los movimientos, sino que se estienden a ciertos estados patolójicos en los que está mui embotada o contraindicada la movilidad activa, por ejemplo, en la diabetes, en las afecciones cardiacas, en las parálisis, en las lesiones atróficas, en el asma, etc.

En todos estos casos es de gran utilidad la jimnasia mecánica.

Pero hai otros estados particulares que, sin constituir precisamente un estado morboso, y aun en ciertas condiciones de salud, puede prestar inapreciables servicios el método de Zander, tal por ejemplo, como en los viejos, en los individuos que llevan vida sedentaria, en los obesos, en todos los cuales, por una u otra razon, la fibra muscular está atrofiada, dejenerada o, cuando menos, debilitada por el insuficiente ejercicio a que por razon de sus condiciones especiales están condenados.

Todavia hai un grupo de individuos, el mas interesante, sin duda, a quien conviene particularmente el método de Zander: son las jóvenes en la época crítica del desarrollo.

Y es preciso llamar la atencion e insistir sobre este punto, para no compartir la responsabilidad en que los padres o tutores incurren, adoptando erróneas prácticas, de todo punto nocivas a la salud para la educacion de sus hijos o pupilos.

Recluidas en espacios cerrados, condenadas a la inmovilidad o entregadas a labores delicadas que requieren una actitud a todas luces inconveniente, como es la de un gran encorvamiento del dorso con la cabeza péndula, las jóvenes son las que pagan la pension mas cuantiosa a la naturaleza por ir contra los preceptos de la misma en razon de las convenciones criminales estipuladas para su sexo por la sociedad.

Los mil lazos con que la llamada «buena crianza» importuna a las jóvenes, cohibiendo hasta los movimientos mas naturales en beneficio de una dudosa estética, concluyen por entregarlas aniquiladas a la depauperacion orgánica y a toda la secuela de afecciones que tienen su raiz en esta.

Hai una, entre otras, que se manifiesta con gran predominio en las jóvenes y que evidentemente reconoce por causa la debilidad muscular: es la escoliosis (jiba,) esa horrible deformacion que rompe la armonia de las líneas, suscitando la desesperacion de la pobre víctima, sin contar los peligros que entraña para la salud y la vida.

Pues bien; esta deformidad, cuando es esencial, se puede prevenir fácilmente, y correjirla totalmente, cuando se acude a tiempo al remedio oportuno, y en lo que anatómicamente es posible, aun en las circunstancias mas adversas.

Este remedio y este preventivo eficaces consisten en la intelijente aplicacion del método de Zander, segun las incontestables demostraciones allegadas en el Jimnasio Mecánico establecido en el Coliseum por los Dres. Aberg y Ayerza, y segun tambien la razon natural y la induccion científica lo conciben, basándose en la nocion de la naturaleza del mal mas admitida por el consenso universal.

El doctor Aberg ha recojido 18 observaciones de escolióticas tratadas en el establecimiento que dirije, puntualizadas en diogramas escrupulosos trazados con arreglo a las precisas indicaciones del troncómetro de Zander y sorprenden los maravillosos resultados obtenidos en la curacion de las desviaciones raquideas, hasta ahora consideradas poco menos que irremediables, con un tratamiento tan breve como sencillo.

Se adivina que solo da resultado en la escoliosis esencial, es decir, en aquella que no sea consecutiva al mal de Pott, lesion orgánica o dejeneracion de cualquier naturaleza de las vértebras, cartílagos intercostales o ligamentos que fijan las relaciones de estos elementos.

Para comprender la eficacia del método de Zander en la escoliosis, se hace indispensable reseñar, siquiera brevemente los elementos que entran en su produccion; y para hacer resaltar su superioridad sobre los propuestos hasta el presente, basta enumerarlos, aproximándolos a aquel en un juicio paralelo que repite la misma conclusion sintética en los estremos de la esposicion analítica: es decir, que por induccion «a priori y por deduccion a posteriori,» siempre resulta superior a todos los demas el método de Zander en el tratamiento de la escoliosis.

Para no dejar de hablar de ninguna de las desviaciones del raquis, digamos dos palabras de la cifosis, o desviacion antero-posterior de convexidad posterior.

Se produce jeneralmente a la edad de 12 a 14 años, con preferencia en las jóvenes y es debida al rápido crecimiento del sistema óseo, quedando retardado el del sistema ligamentoso y; sobre todo, el aparato muscular.

¿Quiérese una indicacion mas clara de la jimnasia?

No, ciertamente, y así lo reconocen todos entre ellos Duplay.

Ahora falta saber si es indiferente cualquier ejercicio jimnástico, o si vale algo la metódica aplicacion de tan enérjico ajente.

¿Quién duda que su eficacia solo depende de obrar sobre tal o cual grupo de músculos para restablecer el equilibrio, roto por la insuficiencia absoluta de todos los músculos de una rejion, o por el predominio de unos sobre sus conjéneres.

Pues a todas estas exijencias reponde la jimnasia de Zander.

Tratándose de la cifosis, se podia mencionar a los viejos y los que hacen vida de bufete, entre los que hai tantos «cargados de hombros,» como el vulgo dice, a consecuencia del estado precario en que tienen los órganos de la vida de relacion.

Estos obtendrian incalculables beneficios de la jimnasia zanderiana.

Todo lo dicho lo es perfectamente aplicable a la «lordosis», o desviacion raquidiana antero-posterior de convexidad anterior, haciendo la salvedad, sin embargo, de que esta deformacion rara vez es esencial o primitiva, siendo las mas veces compensatriz de otras curvaturas del raquis o resultado de actitudes viciosas del cuerpo.

Pero la variedad de desviaciones raquídeas mas importante, es, sin duda, tanto por su frecuencia como por los brillantes resultados que en su tratamiento ha dado el método de Zander «la escoliosis» o desviaciones laterales.

Es preciso no olvidar la estructura especial de la columna vertebral para darse cuenta inmediata de la frecuencia y naturaleza de las anomalias de conformacion de que es asiento.

Un tallo huesoso compuesto de veinticuatro piezas superpuestas, aisladas y a la vez puestas en relacion por discos cartilajinosos interpuestos, fijas por ligamentos y movidas por músculos: hé ahí la espina dorsal, verdadera maravilla de arquitectura animal, dotada a la vez de bastante fijeza para servir de centro de resistencia del cuerpo y suficiente flexibilidad para permitir variados y estensos movimientos del tronco.

De este antagonismo de funciones nace una serie de situaciones comprometidas para la integridad del raquis.

No han faltado, ciertamente, teorías para esplicar los verdaderos desplazamientos que esperimentan las vértebras.

Las diversas hipótesis, que referian la lesion primitiva y jeneratriz de la escoliosis a los músculos, ligamentos articulares y a una alteracion previa de las mismas vértebras, han tenido numerosos adeptos y detractores.

Para Mayow era una retraccion muscular; Ney y Morgagni, admitiendo esta retraccion, la consideraban el resultado, ero de una contractura de los manojos musculares correspondientes, ora de una parálisis de los manojos opuestos Delpech, Boyer y J. Guerin participan de este modo de pensar.

Bouvier opina que la escoliosis es consecuencia de una alteracion de los cuerpo de las vértebras.

Ambrosio Pareo, en tiempos remotos adoptó la opinion, reproducida en nuestros dias por Malgaigne, de que la escoliósis dependia de la laxitud de los ligamentos articulares.

Se pueden multiplicar las cetas, pero que, fundamentalmente, en cuanto a doctrina, no ilustrarian mas la cuestion.

Por esta rápida y abreviada reseña se ve que todos los elementos anatómicos que entran mas o menos directamente en la composicion del raquis e intervienen en su funcionamiento, han sido acusados de producir la escoliosis.

El tratamiento ha debido ser forzosamente consecuencia de la concepcion teórica y así se han propuesto los mas variados medios, sin gran resultado, segun parece hasta el presente.

Desde la hijiene, medicacion tónica y duchas para combatir la debilidad jeneral del organismo, hasta los mas complicados aparatos hortopédicos para mantener enhiesta la columna vertebral, se han apurado todos los recursos apropiados aparentemente a la vasta escala de necesidades.

El abad Fontenu preconiza los resultados obtenidos en sí mismo con la posicion horizontal.

Glisson ha propuesto el método de la estension vertical, practicado por medio de ciertos ejercicios jimnásticos, y para hacer duraderas las ventajas fugaces obtenidas, Nuck con su collar, Heister con su cruz de hierro, Levacher con su minerva y Andrews con su peto, han tratado de inmovilizar el ráquis en la posicion que alcanzaba durante o inmediatamente despues del ejercicio.

Se ha aconsejado combinar la estension vertical con el uso de muletas. Duverney es partidario de la *posicion horizontal.* Mas, para evitar los inconvenientes de la inmovilidad se han ideado camas de estension. Venet, Heine, Maisonabe, de Melly y otros han construido lechos mecánicos mas o menos injeniosos.

Debe citarse a Adams como partidario de este método, fundándose en la escesiva importancia que le da al peso de la cabeza en la posicion vertical, obrando sobre el ráquis.

Hai un método mas, el de las *presiones laterales* que como su mismo nombre lo indica, consistir en comprimir directamente las corvaduras para enderezarlas. Lovacher construyó un sillon especial con este objeto.

Guerin y Mayer idearon un sistema de almohadillas persiguiendo el mismo objeto.

Sayre, con su aparato de yeso, Stafford y Lonsdale con sus respectivos de jimnasia han contribuido, con espedientes mejor o peor inspirados, a acrecentar el inmenso caudal de medios propuestos para correjir la escoleósis y cuya enumeracion se incluye en todos los tratados de nosografía quirúrjica.

En mayor o menor grado, los métodos curativos enumerados son deficientes o absolutamente perjudiciales, basados, como están, en una nocion etiolójica vacilante o errónea.

Aquellos, sobre todo, que condenan el tronco a la inmovilidad, aprisionándolo con aparatos rijidos e inestensibles, son simplemente bárbaros, porque son atentatorios de las mas elementales indicaciones del criterio científico, y aun vulgar, y solamente esplicable por la mas absoluta ignorancia de las leyes que presiden a la formacion del mal que pretenden remediar.

Tal sucede con el método de Sayre y otros similares, que si en el mal de Pott y otras afecciones disteoíticas del cuerpo de las vértebras pueden prestar verdaderos servicios llenando la ineludible indicacion de inmovilizar el ráquis, en la escoliosis no pueden tener cabida, sino a título de encubridores, de un defecto físico, constituyéndose a la vez, en causa activa de su mayor desarrollo.

Para condenar sin reservas este procedimiento bastará recordar el concepto etiolójico de la escoliosis mas admitido, y tambien el que reune mayores probabilidades de acierto, que consiste en un desequilibrio de las fuerzas musculares por alteraciones tróficas o simplemente tónicas.

Entonces, pues, la inmovilidad de la rejion en que esto sucede, no puede ser ni mas irracional, ni mas contraproducente.

Se pueden hacer las mismas objeciones a los métodos que tienen por base la *posicion horizontal* como en el de Adams, que a mas de ser impracticable por el largo período de dos años que sus autores fijan para completar el tratamiento, son evidentemente ineficaces, como lo prueba entre otras razones, esa misma lentitud inesplicable en el desarrollo progresivo de ningun proceso biolójico, a no ser que medien circunstancias que le entorpezcan, como sucederia en el caso de un escoliótico sometido a la inaccion.

Puede aducirse en favor de este método la idea que han tenido algunos de asociarlo a la estension contínua, construyendo al efecto, como se ha dicho, lechos mecánicos especiales. Pero en tal caso solo se podria elojiar la agregacion, que tendria que luchar sola contra el mal y el remedio.

Resumiendo y en tesis jeneral, se puede decir que, al lado de algunos absurdos inconcebibles, se han propuesto temas para esplicar la escoliosis y procedimientos para remediarla que han andado mui cerca de la verdad; todo se ha dicho y todo se ha hecho, pero con tal involucracion de lo verdadero con lo falso, de lo útil con lo perjudicial, que nadie ha acertado a dar con una fórmula concreta y sencilla de la teoría y una práctica única, racional, de resultados positivos y tanjibles.

Yo me guardaría mui bien de decir, si no lo creyera en mi leal sentir y entender, que esta gloria la comparte el doctor Aberg con Zander, por la acertada aplicacion que ha hecho a la escoliosis del jimnasio mecánico.

El doctor Aberg, admirador entusiasta de su ilustre compatriota Zander, consagrado con una fé y conviccion justificadas por el éxito, a la vulgarizacion del método zanderiano, en el desempeño del apostolado que se ha impuesto como modesto, pero valioso tributo a la humanidad y a la ciencia; el doctor Aberg, digo, entre las múltiples y provechosas aplicaciones que ha hecho de la jimnasia mecánica con la alta competencia que le distingue, no ha encontrado ninguna de tanto valor ni tan sorprendente como la que concierne a la escoliosis.

Para el doctor Aberg, ésta depende únicamente de la *debilidad de los músculos dorsales e intercostales,* sobre todo de los primeros, consecutiva a la falta de ejercicios.

Hace notar, tambien, la singular dureza de todos los tejidos del dorso en los escolióticos, cuya piel, segun sus propias palabras, «parece de pergamino», los espacios intercostales apena se modifican, aún en los movimientos mas estensos, y el ráquis está rijido e inflexible.

Así apreciada la escoliosis, su tratamiento no puede ser mas lójico, ni se concibe otro.

Consiste en movimientos combinados con el masaje.

El doctor Aberg procede del siguiente modo:

Hace acostar al enfermo en lo que podria llamarse lecho de Zander, y que consiste en una tarima colchada que consta de dos piezas iguales: la una fija y la otra, dotada de un sencillo mecanismo de engranaje, que se hace funcionar a voluntad por medio de una correa de trasmision, ejecuta movimientos de elevacion y descenso o un pequeño arco de círculo cuyo centro es la estremidad de la tabla articulada en el límite del lecho.

El enfermo apoya el tronco en la tabla fija, de modo que la articulacion sacro-vertical coincida con la línea de union de las dos secciones del plano horizontal.

Una vez en movimiento la máquina, se eleva lentamente el borde libre de la tabla movible hasta la altura de 15 o 20 centímetros, formando plano inclinado, y arrastra el tronco tendiendo a imprimirle una curvadura de concavidad posterior.

Despues se restablece la posicion horizontal, y así sucesivamente.

Mientras tanto, el doctor Aberg, ayuda eficazmente la accion del aparato ejerciendo torsiones, contra-torsiones y masajes enérjicos en sentido contrario a las desideraciones raquídeas.

Los resultados obtenidos con este tratamiento en breve tiempo son maravillosos.

El dorso adquiere una gran flexibilidad, las curvas anómalas se suavizan y desaparecen progresivamente; los contornos del tronco se regularizan y ganan en esbeltez; la estatura crece, y, en fin, un cuerpo deforme se restablece a su tipo fisiolójico.

Todo esto es tan estraordinario, que estarian justificadas todas las dudas hasta las impresiones de nuestros sentidos corporales, si no habiera un medio de apreciacion al abrigo de toda causa de error.

Zander, poseido de la eficacia de su sistema, ha cerrado la puerta a toda objecion dialéctica y a las argucias de la mala fé, ideando un aparato, que indica con una precision matemática las mas nimias diferencias en las líneas del tronco humano.

El troncómetro de Zander es como el índice de su portentosa obra.

Pues bien, de este aparato se ha servido el doctor Aberg para tratar sus diogramas, que reproducen mes a mes, con tintas de varios colores, los contornos del tronco de los muchos escolióticos que tiene en tratamiento.

A la simple vista se aprecian las increibles ventajas obtenidas y pueden estimarse en centímetros, sobre el papel cuadriculado, por la próxima comparacion de las líneas de diferentes colores.

Lo que se nota sin esfuerzo es que el primer mes de tratamiento es el mas fructuoso.

Hai varios diagramos que acusan una aproximacion de 2 centímetros de la columna vertebral desviada a la línea media en un período de treinta dias.

La cabeza y la línea de los hombros se elevan proporcionalmente a la rectificacion del ráquis.

Los meses subsiguientes se acentúa la mejoría, pero ya no es tan apreciable, aunque mucho, el cambio, ni puede ser, desde que se han correjido las mayores irregularidades.

Puede contribuir tambien a este resultado la modificacion anatómica del cuerpo de las vértebras, de los discos intervertebrales y de las facetas de los apófisis articulares.

No hai necesidad de insistir en esto para comprender que las mayores resistencias son las últimas.

El doctor Aberg opina, no obstante, que no son imposibles de vencer, cuando no están anquilosadas o alteradas patolójicamente las vértebras.

Naturalmente, aconseja que se recurra cuanto antes al tratamiento para el mas rápido y completo éxito.

Me he estendido algo sobre lo que atañe a la escoliosis, porque no me he podido sustraer al sentimiento de admiracion que en mí despertó una breve inspeccion de las observaciones recojidas en el jimnasio de los doctores Aberg y Ayerza, y porque creo prestar un modesto servicio a la humanidad que sufre, contribuyendo a divulgar los medios de remediar sus males.

Pero si me he ocupado casi esclusivamente de la jimnasia mecánica en una de sus aplicaciones, reconozco y proclamo su inmensa utilidad para la mayoría de los mortales, sea cual fuere su estado de salud.

No obstante haberlo dicho antes, creeré cumplir mejor con un deber de conciencia y con los dictados de una conviccion bien arraigada, reproduciendo el consejo de que el método que me ocupa, conviene particularmente a las jóvenes en la época del desarrollo, a los viejos, a los obesos, a los que llevan vida sedentaria y en jeneral a todos, sin poderse señalar una escepcion, como no sea estado agudo de ciertas afecciones.

Ni puede ser permitido a nadie mirar con desden un medio profiláctico y curativo de positivos resultados, y en todo caso so inofensivo, contribuyendo al malogro de una conquista que honra a la ciencia y a los que la han adoptado e implantado entre nosotros con anterioridad a la mayor parte de las grandes capitales del mundo civilizado.

DANIEL LIZARRALDE.

Organizacion de los liberales en Lóndres.

El 11 inauguró sus sesiones la nueva union de liberales y radicales por la ciudad de Lóndres bajo la presidencia de Mr. John Morley La concurrencia fué mui numerosa, verificándose la reunion en Saint James's Hall Piccadilly. Antes de comenzar los trabajos, el himno nacional tocado en el órgano provocó fuertes silbidos de una parte de los asistentes. Mr. Morley dijo que cualquiera que fuese el resultado de las conferencias el partido liberal estaba resuelto a mantenerse al lado de su jefe.

Se adoptaron resoluciones aprobando la union liberal y radical de Lóndres, que se propone formar un cuerpo central para ayudar a los liberales en la organizacion de los 56 distritos electorales de la metrópoli.

Motin socialista en Woolwich.

El 14 ocurrieron graves desórdenes en Woolwich producidos por los obreros sin trabajo.

Un grupo compuesto de 300 de éstos recorrió las calles de aquella poblacion, rompiendo los cristales a pedreadas y asaltando las panaderias y las tiendas de ultramarinos.

Se pronunciaron discursos incendiarios contra los burgueses.

La policia se vió obligada a dar una carga a la muchedumbre, dispersándola con gran dificultad.

Los asuntos del Tonkin.

La opinion pública volvia en Francia a preocuparse de los asuntos del Tonkin, temiéndose que el crédito votado por la cámara sea insuficiente en vista de las circunstancias.

Como esta cuestion se va haciendo tan enojosa, se consideraba mui probable que si el credito no hubiese sido votado ya, surjirian nuevas dificultades parlamentarias.

El proyecto de emision de 400 millones de obligaciones amortizables de que se venia hablando, tropezaba al parecer con bastantes obstáculos, pues las oposiciones decian que esto, en suma, era un empréstito disfrazado para atender a los gastos de guerra y de obras públicas.

Declaracion

DE QUIEBRA.

Por auto de cinco del actual espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a don Martin Escobar, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el veinte y seis de noviembre último y se ha nombrado síndico provisorio a don Roberto Pulido.

Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni entrega de mercaderías y los que tengan bienes o documentos de su propiedad los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los artículos 1350 inciso 9.° y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, enero 18 de 1887.

CIPRIANO LEMUS, secretario.

657

ENFERMEDADES DEL PECHO
HIPOFOSFITOS DEL DR CHURCHILL
El DOCTOR CHURCHILL, autor del descubrimiento de las propiedades curativas de los Hipofosfitos en la Tisis pulmonar, pone en conocimiento de sus colegas los señores medicos que no reconoce como verdaderas ni recomienda ningunas otras preparaciones que las que son fabricadas por Mr SWANN, *Farmaceutico, 12, calle Castiglione, en Paris.* Los Jarabes de Hipofosfitos de Sosa, de Cal y de Hierro, se venden solamente en frascos *cuadrados.* Cada frasco verdadero lleva el nombre del DOCTOR CHURCHILL en el vidrio, con su firma repetida cuatro veces en el sobre de papel que envuelve el frasco y sobre la banda de papel encarnada que cubre el tapon y ademas la etiqueta con la marca de fabrica de la Botica de SWANN.
Se espenden en las principales Boticas

G. Rosenberg.
AJENTE JENERAL Y REPRESENTATE DE
Rudolf Sack, Plagwitz Leipzig.
Establecimiento de implementos agícolas:
Sembradoras, Cultivadoras y Arados de Acero
Recomendados en el BOLETIN DE LA SOCIEDAD NACIONALDE AGRICULTURA por e Injeniero Agrícola MÁXIMO JERIA, como lo mas perfecto, sencillo, sólido y bara to
Condecorado desde 1856 con
34 Medallas de Oro, 118 Pi meos Premios,
105 Medallas de Plata y 101 Menciones Honrosas.
Ha fabricado en su establecimiento hasta 1886
170570 arados y cultivadores,
15640 máquinas sembradoras
Arados y Cultivadores. construidos de acero, sin madera, de 2 y 3 puntas, de H. F. ECKERT, Berlin.
Cultivadoras con ruedas y palancas de THEODOR FLOETHER, Gassen, hacen el trabajo de 3 arados americanos con una yunta de bueyes.
Trilladoras y motores ingleses de RANSOMES, SIMS & JEFFERIES (Lim.) nta en *TALCAHUANO y VALPARAISO.*
561-6-m

RUSTON PROCTOR Y CA
220 MEDALLAS — INJENIEROS {LINCOLN} INGLATERRA. — 12,000 MOTORES ven didos
Fabricantes
DE
Motores a vapor de todas clases, Trilladoras, Bombas centrífugas, Locomotoras. etc. etc.
Por detalles y precios véanse con sus
UNICOS AJENTES:
Matthews, Richards y Ca.,
VALPARAISO Y CONCEPCION.
NOTA.—En la reciente Esposicion de Melbourne, los Motores y Trilladoras de esta brica ganaron la MEDALLA DE ORO contra todas las demas fábricas del mundo.
656-m-

Anuncios de Francia
AMÉDÉE PRINCE y Cia
PARIS 36, RUE LAFAYETTE, 36 PARIS
Unicos y Exclusivos Agentes
REPRESENTADOS EN CHILÉ
Por D. MOURGUES y Ca, Droguistas, Santiago.

PRODUCTOS para EMBELLECER á las SEÑORAS
POLVO de ARROZ JAVA
Suave
Adherente
Invisible
A. BOURJOIS
14, Boulª Saint-Martin, 14
PARIS
Depósitos en Santiago: D. MOURGUES.
En Valparaiso: EMILIO EISELE
y en las Peluquerías y Perfumerías.
JUVENTUD INALTERABLE
COSMETICOS DE TOCADOR — COSMETICOS DE TEATRO

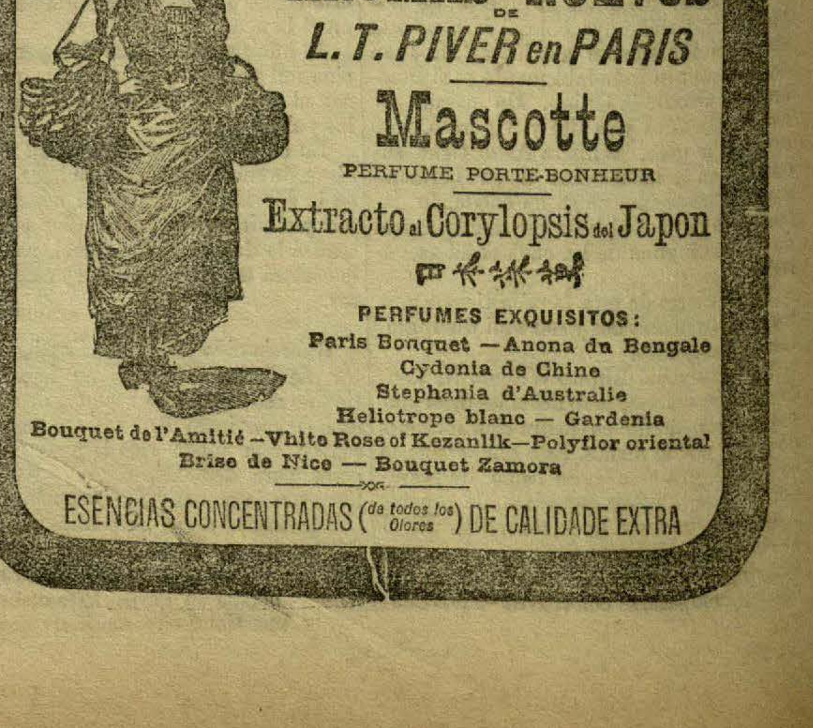
Aceptado por los Hospitales de Paris
ALGODON IODADO DE J. THOMAS
Farmacéutico de 1a Clase, Laureado (MEDALLA DE ORO) de los Hospitales y de la Escuela de Farmacia de Paris.
El Algodon iodado es el agente mas favorable para conseguir la absorcion del yodo por la epidermis y es tambien un enérgico revulsivo que puede ser graduado á voluntad. Reemplaza ventajosamente al *Papél impregnado de Mostaza,* al *Aceite de Crotontiglium,* á la *Thapsia* y frecuentemente hasta á los *Vegigatorios.* Con el se han obtenido los mas brillantes éxitos en los Hospitales de Paris. Es, por lo tanto, la preparacion con que se consiguen los mejores resultados para las curaciones de los *Resfriados,* de la *Bronquitis,* la *Tisis* y los *Reumatismos.*
Depósito general, en PARIS, 48, Avenue d'Italie. — En *Valparaiso:* Emilio EISELE.

PAPIER FAYARD et BLAYN
Para los Dolores Reumáticos, Irritaciones del Pecho, Lumbagos, Llagas Quemaduras y Sabañones, Callos, Juanetes y Ojos de Gallo.
NOTA. — Todos nuestros rollos llevan la Firma de FAYARD & BLAY
Venta por mayor, en PARIS, 30, calle Saint-Merry, y en las principales Farmacias.

El mas agradable y el mas eficáz
TONICO-RECONSTITUYENTE
ES EL
VINO de CHIRON
á la Aya-Pana, Coca, Fosfatado
Recomendado por los mas eminentes Médicos contra la ANEMIA, el AGOTAMIENTO de las FUERZAS y las ENFERMEDADES del PECHO.
Empleado con buen éxito para los Convalecientes de las fiebres, los Ancianos debilitados, los Niños débiles y las personas de constitucion delicada.
PARIS, Farmacia CHIRON, 19, boulevard Magenta
En *Valparaiso:* Emilio EISELE.
En *Santiago:* Casa de D. MOURGUES.

En Casa de todos los Perfumistas y Peluqueros de Francia y Estranjero
La VELOUTINE
Polvo de Arroz especial
PREPARADO AL BISMUTO
Por CHles FAY, Perfumista
PARIS, 9, Rue de la Paix, 9, PARIS G.P.

VINO DEL PROFESOR OSSIAN HENRY
QUINA FERRUGINOSO
La feliz réunion, en esta preparacion, de los dos tonicos por excellencia, La Quina y el Hierro, constituye un precioso medicamento contra la *Chlorosis, Colores palidos, Anémia, Flores blancas, la Constituciones débiles, etc.*
Paris, GAIN frères et FOURNIER, 43, rue d'Amsterdam

MEDALLA Exposicion Universal 1878 Y 1835
GLICERINA CREOZOTIZADA de CATILLON
Recetada con el mejor éxito contra las ENFERMEDADES del PECHO, RESFRIADOS, CATARROS, ASMA, BRONQUITIS, LARINGITES, EXPECTORACIONES ABUNDANTES, etc.
Muy superior al Alquitran, cuyo principio activo es la Creozota. Reemplaza el Aceite de hígado de bacalao con la ventaja de que lo toleran todos los estomagos aún durante los calores.
PARIS, rue Saint-Vincent-de-Paul, 23.
Depósito en *Santiago:* Casa de D. MOURGUES.

D. FEVRE
Thessier-Fèvre
YERNO y SUCESOR
N° 398, calle de St-Honoré, Paris.
Llama la atencion de los SS. Farmaceúticos, Drogueros y Comerciantes de los géneros de Paris sobre su aparato selzógeno y los polvos para hacer agua de selz, soda-water, limonadas, vinos espumosos llamados de Champagne, etc.
Exíjase la Marca de Fábrica
Casa de Confianza
FUNDADA EN 1835